

Acerca del empleo

Responsibilities

Be a strategic partner in delivering translations on time and adhering to our quality commitments to clients

Carefully adhere to provided material and instructions to meet the requirements of the clients

Research industry-specific terminology to properly reflect the meaning and tone of the source content

Cross-reference specialized glossaries and translation tools to check the quality of the translation

Proofread translated texts for terminology, grammar, spelling and punctuation accuracy

Work with the IQVIA™ Translations Services team to identify gaps in instructions or any external issue that may affect the commitment to the client.

Work with the IQVIA™ Translations Services team to update or improve glossaries, Translation Memories, Style Guides and any other internal assets.

Provide thorough and relevant feedback on the quality of the translation work performed by other linguists or strategic partners.

Be the point of contact for IQVIA™ Translations Services to manage quality and on-time delivery related to feedback.

Required Knowledge, Skills And Abilities

Native speaker in target language

Excellent spoken and written skills in the target language

Fluency in source language(s) – spoken and written

At least 3 years of experience translating, reviewing and editing life sciences content including clinical trial documents.

A tertiary or university degree in translation or linguistics and at least 3 years of translation experience OR no university degree and at least 5 years of translation experience

Be able to work according to tight deadlines and independently is a must

Experience with translation management systems and CAT tools is a must

Experience with memoQ is desirable.

Prior experience as a translator with a translation and localization company is desirable, yet not essential

IQVIA is a leading global provider of clinical research services, commercial insights and healthcare intelligence to the life sciences and healthcare industries. We create intelligent connections to accelerate the development and commercialization of innovative medical treatments to help improve patient outcomes and population health worldwide. Learn more at <https://jobs.iqvia.com>